

Uputstvo za upotrebu

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo zbog toga što će Vam ono pomoći da koristite HYLO FRESH na odgovarajući način.

HYLO FRESH

natrijum-hijaluronat 0.3 mg/ml

Za ublažavanje nadraženosti očiju.

Sterilne kapi za oči bez fosfata i bez konzervanasa.

Šta je HYLO FRESH?

HYLO FRESH je sterilan rastvor bez fosfata i bez konzervansa za okularnu upotrebu.

Sastav:

1 ml HYLO FRESH sadrži 0,3 mg natrijum-hijaluronata, originalnu matičnu tinkturu biljke vidac (Euphrasia officinalis), bornu kiselinu, boraks i vodu za injekcije.

U koje svrhe se koristi HYLO FRESH?

Za ublažavanje nadraženosti očiju.

Kada treba koristiti HYLO FRESH?

HYLO FRESH se koristi za ublažavanje simptoma nadraženih očiju. Nadražene i suve oči mogu biti posledica stresa iz okruženja, poput intenzivnog rada na računaru, suve klime, promaje, pojačanog sunčevog zračenja, zagađenja vazduha izazvanog prašinom ili polenom ili nošenja kontaktnih sočiva. Preparati na bazi biljke vidac (Euphrasia officinalis) se već stotinama godina tradicionalno koriste za lečenje iritacije konjunktive praćene crvenim i upaljenim očima, povećanom sekrecijom suza, oticanjem i crvenilom očnih kapaka ili margine očnih kapaka. Pored toga, HYLO FRESH sadrži natrijum-hijaluronat koji povećava viskozitet hidratantnog rastvora čineći ga gušćim od vode. On zbog toga ostaje duže na površini oka. Primenom kapi za oči umiruju se nadražene oči i očni kapci i obezbeđuje se efekat vlaženja koji daju suze. HYLO FRESH leči sve simptome izazvane sušenjem površine oka, npr. zbog nedovoljnog stvaranja prirodnih suza u telu. HYLO FRESH takođe vlaži oko kod osoba koje nose kontaktna sočiva.

Pošto ne sadrži konzervanse, HYLO FRESH se generalno veoma dobro podnosi. Osim toga, HYLO FRESH ne sadrži fosfate, čime se izbegavaju moguće komplikacije zbog formiranja naslaga na rožnjači.



Kako treba primenjivati HYLO FRESH?

HYLO FRESH koristiti samo ukoliko je zaštita na kartonskoj kutiji neoštećena pre prve upotrebe ().



Korak 1:

Pre upotrebe skinite zatvarač sa bočice.

Da biste to učinili, držite zatvarač neposredno iznad bočice.

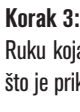
Drugom rukom izvucite bočicu iz zatvarača rotirajućim pokretom.

Pre prve primene okrenite vrh HYLO FRESH bočice na dole i pritiskajte dno bočice sve dok se ne pojavi prva kap na kapaljci.

Sada je bočica spremna za dalju upotrebu.

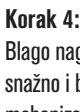
Korak 2:

Držite bočicu okrenutu naopako sa palcem na gornjem kraju bočice i sa ostalim prstima na dnu bočice.



Korak 3:

Ruku koja drži COMOD®-bočicu pridržavajte drugom rukom, kao što je prikazano na slici.



Korak 4:

Blago nagnite glavu unazad, nežno povucite donji kapak na dole i snažno i brzo pritisnite sredinu dna bočice. Na taj način aktivirate mehanizam kojim se oslobađa jedna kap. Zbog posebnog COMOD® sistema ventila, veličina i brzina svake kapljice su iste, nezavisno od toga koliko jako je pritisnuto dno. Lagano zatvorite oči kako biste omogućili da se tečnost ravnomerno razlije po površini oka.

Korak 5:

Zatvarač vratite odmah posle upotrebe. Vodite računa da vrh kapaljke bude suv. Molimo Vas da pri nanošenju ove tečnosti izbegavate kontakt između vrha bočice i Vašeg oka ili Vaše kože.

COMOD® - sistem oslobađa 10 ml rastvora što odgovara količini od približno 300 kapi. Iz tehničkih razloga, mala količina ostaje u bočici na kraju upotrebe.

HYLO FRESH se može koristiti tokom neograničenog vremenskog perioda.

Jednom bočicom HYLO FRESH treba tretirati samo jednu osobu.

Šta još treba da znate?

Ukoliko koristite bilo koje druge kapi za oči, treba pustiti da prođe najmanje 30 minuta između njihove primene i primene HYLO FRESH, a HYLO FRESH treba uvek koristiti na kraju. Masti za oči uvek treba koristiti posle primene HYLO FRESH kapi.

S obzirom da ne sadrži konzervans HYLO FRESH se dobro podnosi čak i pri produženoj upotrebi. U veoma retkim slučajevima su beležene reakcije preosetljivosti kao što su pečenje ili prekomerno suzenje, koje prestaju odmah po prekidu primene HYLO FRESH kapi.

Preporučujemo da nakon stavljanja kontaktnih sočiva prođe oko 30 minuta pre nanošenja kapi za oči da bi se izbegle reakcije intolerancije koje se mogu javiti zbog interakcije između proizvoda za negu kontaktnih sočiva i kapi HYLO FRESH.

Na osnovu dostupnih podataka, HYLO FRESH se može koristiti kod dece, trudnica i dojilja.

Koliko često i koliko dugo možete da koristite HYLO FRESH?

HYLO FRESH treba koristiti u skladu sa Vašim stanjem. Generalno, treba da ukapate po jednu kap HYLO FRESH tri puta na dan u oba oka. Ukoliko je neophodno, ove kapi se mogu koristiti i češće. Ukoliko HYLO FRESH koristite više od 10 puta na dan molimo Vas da se konsultujete sa svojim oftalmologom. HYLO FRESH kapi su pogodne za dugotrajnu upotrebu. Ipak, kao što je to slučaj sa svim tegobama, ukoliko simptomi potraju treba da se konsultujete sa svojim oftalmologom.

Kada ne treba da koristite HYLO FRESH?

HYLO FRESH ne treba koristiti ukoliko ste preosetljivi na bilo koji od sastojaka.

Šta treba da znate o čuvanju HYLO FRESH?

Čuvati na temperaturi do 25°C (²⁵ °C).

HYLO FRESH se može koristiti do 6 meseci posle otvaranja.

Nemojte koristiti posle isteka roka trajanja ().

Čuvati van domašaja dece.

Dostupne su sledeće veličine pakovanja:

10 ml kapi za oči

Datum objavljivanja ovog uputstva:

Novembar 2021.



Proizvođač ():

URSAPHARM Arzneimittel GmbH

Industriestraße 35

66129 Saarbrücken

Nemačka

Ovlašćeni predstavnik i broj rešenja:

Republika Srbija

URSAPHARM d.o.o. Beograd-Novi Beograd

Bulevar Mihajla Pupina 10 v/605

11070 Beograd-Novi Beograd

515-02-04522-20-003 od 02.12.2020.

Crna Gora

EVROPA LEK PHARMA DOO PODGORICA

Kritskog odreda 4/1, Podgorica

2070/20/830-5622 od 23.12.2020.

₀₁₉₇

STERILE A

Uputa za uporabu

Pažljivo pročitajte ovu uputu zbog toga jer će Vam pomoći da pravilno koristite HYLO FRESH.

HYLO FRESH

natrijev-hijaluronat 0.3 mg/ml

Za ublažavanje iritacije očiju.

Sterilne kapi za oči bez fosfata i bez konzervanasa.

Šta je HYLO FRESH?

HYLO FRESH je sterilna otopina bez fosfata i bez konzervansa za očnu primjenu.

Sastav:

1 ml HYLO FRESH sadrži 0,3 mg natrijevog-hijaluronata, izvorne matične tinkture biljke Euphrasia officinalis, bornu kiselinu, boraks i vodu za injekcije.

Za koje svrhe se koristi HYLO FRESH?

Za ublažavanje iritacije očiju.

Kada treba koristiti HYLO FRESH?

HYLO FRESH se koristi za ublažavanje simptoma nadraženih očiju. Nadražene i suhe oči mogu biti posljedica stresa iz okoliša, poput intenzivnog rada na računalu, suhe klime, propuha, pojačanog sunčevog zračenja, zagađenja zraka izazvanog prašinom ili peludi ili nošenja kontaktnih leća. Pripravci na bazi biljke Euphrasia officinalis već se stotinama godina tradicionalno koriste za liječenje iritacije konjunktive praćene crvenim i upaljenim očima, povećanim lučenjem suza, otekline i crvenila očnih kapaka ili rubova očnih kapaka. Osim toga, HYLO FRESH sadrži natrijev-hijaluronat koji povećava viskoznost hidratantne otopine čineći je gušćom od vode. Stoga se dulje zadržava na površini oka. Primjena kapi za oči smiruje iritirane oči i kapke, te pruža hidratantni učinak koji daju suze. HYLO FRESH liječi sve simptome uzrokovane isušivanjem površine oka, npr. zbog nedovoljne proizvodnje prirodnih suza u tijelu. HYLO FRESH također vlaži oko kod osoba koje nose kontaktne leće.

Kako ne sadrži konzervanse, HYLO FRESH se općenito vrlo dobro podnosi. Osim toga, HYLO FRESH ne sadrži fosfate, čime se izbegavaju moguće komplikacije zbog stvaranja naslaga na rožnici.

Kako primijeniti HYLO FRESH?

Koristite HYLO FRESH samo ako je zaštita na kartonskoj kutiji neoštećena prije prve uporabe ().



Korak 1:

Prije upotrebe skinite poklopac s bočice.

Da biste to učinili, držite poklopac neposredno iznad bočice.

Drugom rukom izvucite bočicu iz poklopca rotirajućim pokretom.

Prije prve upotrebe okrenite vrh HYLO FRESH bočice na dolje i pritiskajte dno bočice sve dok se ne pojavi prva kap na kapaljci.

Sada je bočica spremna za daljnju uporabu.

Korak 2:

Držite bočicu okrenutu naopako s palcem na gornjem kraju bočice, a ostalim prstima na dnu bočice.

Korak 3:

Ruku koja drži COMOD®-bočicu pridržavajte drugom rukom, kao što je prikazano na slici.

Korak 4:

Glavu lagano nagnite unatrag, lagano povucite donji kapak prema dolje i čvrsto i brzo pritisnite sredinu dna bočice. Na taj način aktivirate mehanizam kojim se oslobađa jedna kap. Zahvaljujući posebnom sustavu COMOD® ventila, veličina i brzina svake kapi su iste, ma koliko se dno jako pritisnulo. Lagano zatvorite oči kako bi se tekućina ravnomjerno rasporedila po površini oka.

Korak 5:

Vratite poklopac odmah nakon upotrebe. Provjerite je li vrh kapaljke suh. Molimo izbjegavajte kontakt između vrha bočice i oka ili kože prilikom nanošenja ove tekućine.

COMOD® - sustav oslobađa 10 ml otopine što odgovara količini od približno 300 kapi. Iz tehničkih razloga, mala količina ostaje u bočici na kraju upotrebe.

HYLO FRESH se može koristiti neograničeno vrijeme.

Jednom bočicom HYLO FRESH treba liječiti samo jednu osobu.



Šta još trebate znati?

Ako koristite bilo koje druge kapi за оči, između njihove primjene и primjene HYLO FRESH треба проći најманје 30 minuta, а HYLO FRESH uvijek треба користити на kraju. Masti за оči uvijek треба користити nakon primjene HYLO FRESH kapi.

S obzirom да не садржи konzervans HYLO FRESH се добро подноси čak и уз дулје кориштенје. U vrlo rijetkim случајевима забилежене су реакције преосјетљивости, попут пеckанја или pretјeranог сузенја, које престају одmah након престанка primjene HYLO FRESH kapi.

Preporučujemo да након ставljanја kontaktnih соčива прође око 30 minuta prije nanošenја kapi за оči да би се избјегле реакције intolerancije које се могу појавити zbog интеракције između производа за njegu kontaktnih лећа и kapi HYLO FRESH.

Na temelju dostupnih података, HYLO FRESH се може користити код дјеце, трудница и дојилја.

Koliko često и koliko дуго можете користити HYLO FRESH?

HYLO FRESH треба користити суkladно с Vašim stanjem. Općenito, trebate ukapati по jednu kap HYLO FRESH tri puta на дан u obа oka. Ove kapi се могу користити і češće, ако је потребно. Ukoliko HYLO FRESH користите више од 10 puta на дан molimo obratite се svom oftalmologu. HYLO FRESH kapi су prikladne за dugotrajnu primjenu. Ipак, као код svih problema, ukoliko simptomi potraju trebate се обратити svom oftalmologu.

Kada не smijete користити HYLO FRESH?

HYLO FRESH се не smije користити ukoliko сте преосјетљиви на neki од sastojака.

Šто trebate znati о skladištenју HYLO FRESH?

Čuvати на temperaturи до 25°С ( 25°С).

HYLO FRESH се може користити до 6 mјесeci након отварања.

Nemoјte користити након isteka roka valjanosti ().

Čuvати izvan dohvata дјеце.

Dostupne су sljedeće велиčине pakiranja:

10 ml kapi за оči

Datum objave ovog uputstva:
Студени 2021.

Proizvođač ():

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße 35
66129 Saarbrücken
Nјемаčka

Nosilac upisa и broj potvrde:

Bosna и Hercegovina

Interpromet d.o.o.

Kulska obala bb, Novi Grad,

06-07.4-1-2023-2/21 од 25.08.2021.



Упатство за употреба

Внимателно прочитајте го ова упатство поради тоа што ќе Ви помогне да го користите HYLO FRESH на соодветен начин.

HYLO FRESH

натриум-хијалуронат 0.3 mg/ml

За намалување на иритација на очите.

Стерилни капки за очи без фосфати и без конзерванси.

Што е HYLO FRESH?
HYLO FRESH е стерилен раствор без фосфати и без конзерванси, за окуларна употреба.

Состав:

1 ml HYLO FRESH содржи 0.3 mg натриум-хијалуронат, природна тинктура од Euphrasia officinalis, борова киселина, боракс и вода за ињекции.

Во кои цели се употребува HYLO FRESH?


За намалување на иритацијата на очите.

Кога треба да се употребува HYLO FRESH?

HYLO FRESH се користи за намалување на иритацијата на очите. Иритирани и суви очи може да се резултат и на стрес предизвикан од средината како што е интензивна работа пред компјутер, сува клима, суша, зголемена соларна радијација, загадување на воздухот предизвикано од прашина или полен, како и од носење контактни леќи. Традиционално стотици години наназад се користеле препарати од растението Euphrasia officinalis за третман на иритирана конјунктива со црвенило и печење на очите, зголемена секреција на солзи, оток и црвенило на очниот капак или на маргините на очниот капак. Покрај тоа, HYLO FRESH содржи натриум-хијалуронат со што се зголемува вискозноста на растворот за хидратација, што го прави погуст од водата. Поради тоа, останува подолго време на површината на окото. Апликацијата на капките за очи ја смирува иритацијата на очите и очните капаци и овозможува ефект на хидратација налик на солзите. HYLO FRESH ги третира сите симптоми предизвикани од сувост на окуларната површина што се јавува на пр. како резултат на недоволна природна продукција на солзи. HYLO FRESH исто така ги хидрира очите и кај лица кои носат контактни леќи

HYLO FRESH генерално добро се поднесува, бидејќи не содржи конзерванси. Покрај тоа, HYLO FRESH е без фосфати, така што се избегнуваат можни компликации од формирање на депозити во корнеата.

Како треба да се употребува HYLO FRESH?

HYLO FRESH да се користи само доколку не е оштетена заштитата на картонската кутија пред првата употреба ().



Чекор 1:
Пред употреба извадете го капакот од шишенцето. За да го направите тоа, држете го капакот непосредно над шишенцето. Со другата рака извадете го шишенцето од капакот со ротирачко движење. Пред првата употреба свртете го врвот на HYLO FRESH шишенцето надолу и притиснете го дното на шишенцето сé додека не се појави првата капка на капалката. Сега шишенцето е подготвено за понатамошна употреба.

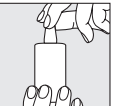


Слика на првото отворање на HYLO FRESH.



Слика на отворената HYLO FRESH капка.

Чекор 4:
Полека навалете ја главата наназад, нежно повлечете го долниот капак надолу и цврсто и брзо притиснете ја средината на дното на шишенцето. На тој начин го активирате механизмот со кој се ослободува една капка. Поради посебниот COMOD® систем на вентил, големината и брзината на секоја капка се исти, независно од тоа колку цврсто ќе го притиснете дното. Лесно затворете ги очите за да овозможите течноста рамномерно да се разлие по површината на окото.



Чекор 5:
Капакот вратете го веднаш по употребата. Внимавајте врвот на капалката мора да биде сув. Ве молиме при нанесувањето на оваа течност избегнувајте контакт помеѓу врвот на шишенцето и окото или Вашата кожа.

COMOD® - системот ослободува 10 ml раствор што одговара на количество од околу 300 капки. Поради технички причини, мало количество останува во шишенцето на крајот на употребата.

HYLO FRESH може да се користи неограничен временски период.

Со едно шишенце HYLO FRESH треба да се третира само едно лице.

Што треба да знаете?

Доколку користите било кои други капки за очи, треба да дозволите да поминат најмалку 30 минути помеѓу нивната примена и примената на HYLO FRESH, а HYLO FRESH секогаш треба да се користат на крајот. Мастите за очи секогаш треба да се користат после примената на HYLO FRESH капките.

Со оглед на тоа дека не содржи конзерванс HYLO FRESH добро се поднесува дури и при продолжена употреба. Во многу ретки случаи забележани се реакции на зголемена чувствителност како што се печење или прекумерно солзење, кои престануваат веднаш по прекинот на употреба на HYLO FRESH капките.

По ставање на контактните леќи се препорачува да поминат околу 30 минути пред употреба на капките за очи за да се избегнат реакции на нетолеранција кои може да се јават поради интеракција помеѓу производите за нега на леќите и HYLO FRESH. Врз основа на достапните податоци, HYLO FRESH може да се користи кај деца, во тек на бременост и доење.

Колку често и колку долго можете да го користите HYLO FRESH?
HYLO FRESH треба да се користи согласно Вашата состојба. Генерално, треба да капнете по една капка HYLO FRESH три пати на ден во двете очи. Доколку е неопходно, овие капки може да се користат и почесто. Доколку HYLO FRESH го користите повеќе од 10 пати на ден, Ве молиме консултирајте се со Вашиот офталмолог. HYLO FRESH капките се погодни за долгорочна употреба. И покрај тоа, доколку симптомите траат подолго време, треба да се посоветувате со Вашиот лекар.

Кога не треба да користите HYLO FRESH?

HYLO FRESH не треба да се користи доколку сте пречувствителни на некоја од состојките.

Што треба да знаете за чувањето на HYLO FRESH?

Да се чува на температура до 25°С ( 25°С).

HYLO FRESH може да се користи до 6 месеци по првото отворање.

Да не се користи по истекот на рокот на траење ().

Да се чува на места недостапни за деца.

Достапни се следниве големини на пакувања:
10 ml капки за очи

Datum на објавување на ова упатство:
Ноември 2021.

Производител ():
URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße 35
66129 Saarbrücken
Германија

Носител на дозвола и решение бр:
Република Северна Македонија
ФАРМИКС дооел,
Партизански Одреди 14А/10,
1000 Скопје
14-2389/2 од 17.03.2021.

